

**KOMISIÓN KINENFOTMEN I GINÁNYEN ESTRAÑOS
GI PROGRAMAN GINÁNYE GUAM SIGON I
GUAM GERAN TANO II LAI I REKOGNISIÓN LEATÁT, TITULU XVII,
LAI I PUBLIKU 114-328 (DISIEMBRE 23, 2016)
CHINACHALANI PARA MA ÁKUMPLE
I DINEKLÁRAN GINÁNYE (FCSC-2 yan FCSC-2C)**

Pot fabot taitai maolek este siha na chinachalani.

DINEKLÁRAN GINÁNYE

Sigon i Guam Geran Tano II Lai I RekognisiÓN Leatát, Titulu XVII, Lai I Publiku 114-328 (Disiembre 23, 2016) (Lai Guam o Lai), ma aturisa i KomisiÓN para u deside eyu siha na fina ginánye humúyong anai págo ma hátme Guam ni i militát Chápones yan gi tiempon sumágan-niha duranten i Geran WWII, pat sinó anai págo man hálom i militát Estados Unidos para i liberasion Guam. Todu i ginánye para kompensasiÓN gi pápa este na Lai debi na ma entréga hálom gi KomisiÓN gi mismo fotman Dinekláran Ginánye ni guaha esta gi fino Inglés yan fino Chamorro (fotman FCSC-2 yan FCSC-2C kada uno). I fotman i Dinekláran Ginánye siña ma sodda ya ma natúnok pápa ginen i website i KomisiÓN ya siña ma ákumple yanggen ma úsa i programan Adobe Reader pat Adobe Acrobat. Debi na i Dinekláran Ginánye ma ákumple gi entiero, ma print huyong, ma fitma, yan ma entregan mail guato gi Foreign Claim Settlement Commission, giya 601 D Street N.W., Room 10300, Washington, D.C. 20579. (Para i gumágánye ni ti siña humáлом online, siña mana hanaógue kopian i fotman ginánye yanggen man gágao.) Debi na i gumágánye ha ákumple todú i seksion ni aplikao para i ginánye-ña.

UTTIMON FECHA PARA MA ENTREGA HÁLOM I GINÁNYE

Dia June 20, 2018 i uttimon fecha para ma entrega hálom gi KomisiÓN i Dinekláran Ginánye yan todú i suppoten dokumento yan ebidensia siha. Yanggen ti siña i gumágánye ha rekohe todú i suppoten dokumento antes di ufalófan este na uttimon fecha, debi na sinembatgo ha entrega hálom i Dinekláran Ginánye yan todú i ebidensia ni guaha-ña antes di uttimon fecha.

I gumágánye debi na ha entrega hálom i Dinekláran Ginánye antes di uttimon fecha maskeseha na gi alacha otro papet, fotmas, yan dokumenton i ginánye siha esta ma nai hálom gi KomisiÓN, i Depattmenton Estados, pat otro siha na ofisinan gobietno.

HABA MA NESISITA PARA UMA ESTABLISA BALI NA GINÁNYE

I Guam Lai man aturírisa kompensasiÓN para i ginánye siha ni ma entrega hálom ginen (a) I Famagúon I Kompensao Finatai Guam, yan (b) I Kompensao Bictiman Guam. Nisisita na todú i man gágánye ma prueba i mo'fona na kosas sigon i klasen ginánye ni ma entrega hálom.

Famaguón I Kompensao Finatai Guam:

Para un mirese apas komu Famaguon Kompensao Finatai Guam, debi na i gumågånnye ha establisa este siha:

- (1) i gumågånnye lalála gi tiempo ni humuyong i Lai, gi Disiembre 23, 2016;
- (2) i gumågånnye gi magahet linála gera (pot emplo, asagua, patgon, pat saina) ginen un taotao Guam ni matai anai págó ma hátme Guam ni i militát Chåpones yan gi tiempon sumågan-niha duranten i Geran WWII, pat sinó anai págó man hålom i militát Estados Unidos para i liberasion Guam.
- (3) i finatai i defunto siña ha kompensao gi pápa i Guam Lai Ginånnyen Mimeresi de 1945 (Lai Publiku 79-224) yanggen guaha mas tiempo para uma entrega hålom gi kondisión eyu na lai.

Kompensao Bictimán Guam:

Para un mirese apas komu un Kompensao Bictimán Guam, debi na i gumågånnye ha establisa este siha:

- (1) i gumågånnye lalála gi tiempo ni humúyong i Lai, gi Disiembre 23, 2016;
- (2) i gumågånnye gi magahet ma madesi anai págó ma hátme Guam ni i militát Chåpones yan gi tiempon sumågan-niha duranten i Geran WWII, pat sinó anai págó man hålom i militát Estados Unidos para i liberasion Guam, kuatkiet gi mófona:

- (A) ma dállen fuetsa (ma sirek fuetsa) o sinó pinadesen mana låmen tataotao-ña;
- (B) ma fuetsan chócho o sinó pinadesen tátaotao-ña ni ti gof na' lamen;
- (C) fuetsan matcha, kinalabósu, inatog para eskåpan kinalabósu.

Sigon i Lai, i Komisión ha fotna regulasióon siha para uma difina i palabras "*låmen tátaotao-mu mismo*" yan "*mas adet na' låmen tataotao-mu mismo.*" I regulasióon i Komisión dumiffina este siha na palabras taiguine:

Låmen tátaotao-mu mismo kumo lelékña i siña ma rekognisa na chinátlúdan (taiguihe disfigurado, paladang, pat sinengge) ni siña mas seriouso kinu i chinátlúdan sensen ha.

Mas adet na' låmen tataotao-mu mismo kumo lelékña i maliñgon kånnai o patas, mahutot tátaotao, paraitiku, pat otro na klasen chinátlúdan parehu-ña sinó man cha'adet.

45 CFR §510.1

EBIDENSIA YAN DOKUMENTO PARA SUPPOTEN GINÅNYE

I Guam Lai sumesedi na siña i gumågånnye ha establisa kausan primet ebidensia na guaha direcho-ña para uma apási gi pápa i mismo na lai yanggen sasaonao yan i Dineklårón Ginånnye un tinige testimonio ni kumonfitma i siknifikanten todú i infotmasiún ma nisisita para uma ditetmina i direcho-ña, yan un kabales na kuantan i chinátlúdan siha ni i gumågånnye ha sasangan na ha padesi yan kuantó na inapase ha espipiha. Yanggen para uma kualifika komu un tinige testimonio gi papa este na lai, debi na uma testiguye pat ma afitma gi me'nán un notario. Siña ha ma usa i fotman Dineklårón Ginånnye komu un

tinige testimoónio para este na nisisidat yanggen ma ákumple gi me'nán notarion publiku. Otro mas, siña na i man gágãnye ma cháentrega hãlom otro na tinige testimónio ni ma afitma me'nán notario yan i fotman Dineklãron Ginãnye.

I Dineklãron Ginãnye ha reféferi otro siha na ebidensia ni siña i man gágãnye ma entrega hãlom para unina mas supotte i ginãnyen-niha. Mientras ti prisisu na guaha mas na klasen ebidensia, ma rekomenda na uma entrega ha todú hãlom espisiatmente i ginãnye para penadesin tátaotao, anai siña ha i Kumisión ha apãsi huyong difrentes na kompensasióon dipende gi klasen yan minakat pinadesin tátaotao.

DOKUMENTO NI MA ENTREGA HÃLOM GI LENGUAHEN ESTRAÑOS

Todo i aprebaio na pinilá gi fino Inglés debi na sumasonao yan todo i dokumento ni ma tuge gi lengguahen estraños. Debi na i ma mumúla ha entrega hãlom este na settifikasióon:

“Ginen este na fitma-ku hu settifika na gai tiningo yu gi este lengguahen [-----]; ya esta hu taitai i man dadaña na dokumento ma túge gi fino i mismo na lengguahi; ya i dinaña na pinilá gi fino Inglés guine bida-hu ya guiya magahet yan dinanche na pinilá.”

Ma áfitma -----
(Naán i Mamúla)

(Sagan i Mamúla)

REPRESENTASIÓON GI ME'NAN KOMISIÓON

I gumágãnye siña ha representan maisa gue gi me'na I Komisión, pat siña ha nina representa ni un abugadu. Mientras i regulasióon i Komisión ti ha dimanda na i gumágãnye siha na ufan gai légat na representasióon, i abugadu siha ni m a represésenta i man gágãnye debi na ufan ma lisensia para siña uma fachóchui i lai gi hãlom uno na Estado sinó Teritoriun Estados Unidos, pat gi hãlom i Distriktun Kolumbia. Ti siña na i ma ápãsen i abugadu para todú i ginãnye siha gi hãlom este na Lai na mas ke uno percenta (1%) di entiero ni ma aprueba ni Komisión.

KINALAMTEN I GINÃNYE

Yanggen esta ma kuenta hãlom i Dineklãron Ginãnye siempre i Komisión ha taitai ya ha na tungó i gumágãnye ko guaha mas infotmasióon ma nisisita. Despues di humãlom todú i infotmasióon, i Komisión siempre ha na huyong Disisióon Inefresi para eyu na ginãnye. Siempre ma na hanaógue i gumágãnye un kopian este na Disisióon Inefresi, sinò ma na hanaógue i abugadun i gumágãnye yanggen guaha abugadu ni mu represésenta gue. Solu guaha Chinanda ni ma kuenta taftaf gi i Komisión, siempre i Disisióon Inefresi humuyong Disisióon Uttimon i Komisión trenta (30) dias desde i ma na hanaógue i Disisióon Inefresi guato gi gumágãnye sinó guato gi abugadu-ña.

Siña ha i gumágãnye mu ná hãlom Notisian Chinanda gi hãlom kinse (15) dias desde humuyong i Disisióon Inefresi. Debi na este i Notisian Chinanda ni na explika hafa na gi hineggen i gumágãnye na lumachi i Komisión gi disisióon-ña, ya debi na i gumágãnye hu na hãlom hafa siha na ebidensia ni siña i Komisión

ma konsidera. Guaha lakkue derecho-ña i gumågãnye para uma hungok; debi na i ginagao para uma hungok chuma hãlom yan i Chinanda. Gi este na hiningok, siña ha i gumågãnye sinó i abugado-ña ha presenta kuatkiet rason, mas ebidensia, yan otro siha na testimoniõn taotao ni man gaige guihe para uma afitma mo'na. Siempre i Komisiõn ha konsidera i Chinanda yan lakkue i testimoniõn yan i ebidensia siha ni ma presenta gi este na hinékungok, yanngen guaha hinékungok. I Komisiõn siempre hana huyong i Disisiõn Uttimo gi eyu na ginãnye. Un kopian I Disisiõn Uttimo siempre mana hanao guato gi gumågãnye sinó i abugadun i gumågãnye, taimano aplikao.

Despues di mana huyong i Disisiõn Uttimo, siña i gumågãnye ha gagao na uma bába tálo i mismo ginãnye yanggen guaha mas ebidensia ma sodda ni siña tumulaika i sineda i Disisiõn Uttimo. Debi na gigun ma sodda nuebo na ebidensia i gumågãnye ha na hãlom i ensigida i ginagao-ña para uma bába tálo. Ti uma atende kuatkiet na ginagao solu ma ákumple este siha na kondisiõn: ha tungó i gumagãnye i nuebo na sineda ebidensia despues di i humuyong i Disisiõn Uttimo; ti ginen i inatendé-ña na ti humuyong este na ibidensia látaftaf para i tiningó i gumågãnye; i ibidensia guiya gai bali na infotmasiõn, ya ahi ti para uma átan ha gi entiero; ya yanggen ma konsidera tálo sigon i nuebo na ebidensia siña otro na disisiõn humuyong-ña.

APÁSIN GINÃNYE

Despues di uttimo na disisiõn na ma apreba i ginãnye, siempre i Komisiõn ha settifika i disisiõn huló gi Sekretarion Tresorát, ni esta ma aturisa para hu apási huyong ginen i salape ginãnye ni esta ma establisa gi pápa i Guam Lai sigon i guinahan salapé.

PARA MAS INFOTMASIÕN

Yanggen guaha kuestiõn-ña i gumågãnye pat ha nisisita ayuda para ha ákumple este i Dineklãron Ginãnye, siña ha agang i ofisinan i Komisiõn gi numero (202) 616-6975, Lunes esta Betnes, desde alas 9:00 gi eggaán esta alas 5:00 gi taloáne, Eastern Standard Time (EST). Siña ha lakkue i gumågãnye ha katayen e-mail i Komisiõn guato gi info.fcsc@usdoj.gov. Estagué i mismo sagan i Komisiõn:

KOMISIÕN KINENFOTMEN I GINÃNYEN ESTRAÑOS
Foreign Claims Settlement Commission
601 D Street, N.W. Room 10300
Washington, D.C. 20579